

CD 19

Μονόλογοι

Ράγισε η σιωπή.
 Το δάκρυ βγήκε στην επιφάνεια.
 Ράγισε η καρδιά
 κι έβγαλε τ' απόκρυφα.
 Ράγισε η φωνή
 κι ένας χείμαρρος λόγια χύθηκε
 Τελικά όλα ειπώθηκαν!

.....
 Αφουγκράσου τον ψίθυρο !
 Το βλέμμα σου στιλέτο καρφώθηκε.
 Η φωνή υψώθηκε.
 Μονόλογοι παράλληλοι
 πιασμένοι όμως χέρι χέρι



Monologen

CD 20

Het stilzwijgen werd verbroken,
 de traan welde naar het oppervlak.
 Het hart brak
 en ontsluisde de geheimen.
 De stem brak
 en een woordenstroom barste los.
 Tenslotte werd alles uitgesproken!

.....
 Luister met aandacht naar het gefluister!
 Je blik nagelde zich vast als een dolkstoot,
 je stem schoot omhoog.
 Parallele monologen
 maar wel hand in hand.

Ποιος πράγματι είσαι;

CD 31

Σε κοιτάζω για να δω ποιος πράγματι είσαι.
 Δεν κλείνω τα μάτια στις ανομοιομορφίες.
 Δεν σφαλίζω τ' αυτιά μου
 στα φάλτσα καλέσματα.
 Δεν σφίγγω τα χέρια μου
 στ' απρόσκλητα μειδιάματα.

Wie ben je eigenlijk?

CD 32

Ik kijk naar je om te doorgronden wie je eigenlijk bent.
 Ik sluit mijn ogen niet voor eigenaardigheden.
 Ik grendel mijn oren niet dicht
 voor misleidende verzoeken.
 Ik bal mijn handen niet
 tegen het ongenode geglimlach.

